Векало ПахIала
тассалникахошка
яздина хьалхара кехат

Тассалник-гIала Рим-пачхьалкхан чубогIучу Македон-мехкан коьрта гIала яра. Пилап-гIалара дIа а веана, цигахь Iийсах тешачийн цхьа тоба дIахIоттийра векало ПахIала. Цо хьехам бора кхечу мехкашкара болчу а, жуьгтийн дин керла хIума санна лоруш болчу а нахана. Цу хьехамна аьтто баьллера. Ткъа цхьадолчу жуьгташна и хIума хаза ца хийтира, цундела, жимма хан яьлча, цу жуьгташа дуьхьало йира ПахIална. И бахьана долуш, ПахIалан Тассалник-гIалара дIаваха дийзира. Берия-гIала вахара иза. ТIаьхьо, ПахIал Коринт-гIала кхаьчча, цуьнан накъост волчу Тимапис Тассалник-гIалахь йолчу Iийсах тешачийн тобанан хьолах лаьцна шегара хабар дира цуьнга.

Векало ПахIала тассалникахошка яздина хьалхара кехат цигахь Iаш болчу Iийсах тешарш иракарахIитто а, уьш тешарехь чIагIбан а яздина дара. Церан тешарх а, безамах а долу хабар шега кхачарна баркалла боху цо. Ша Тассалникехь волчу хенахь муха Iийра дагадоуьйту ПахIала царна. Цул тIаьхьа Дала леррина Къобалвинарг юхаварах лаьцна долчу церан хаттаршна жоп ло цо: Дала леррина Къобалвинарг юхавале велларг хедар доцучу дахарехь хир вуй, Иза юхавеанчул тIаьхьа? Юха маца вогIур ву Дала леррина Къобалвинарг? Иза юхаваре сатуьйсуш Iачу хенахь, паргIат болх а беш, Iе боху цаьрга ПахIала.

Маршалла

1 1 ПахIала а, Салис а, Тимапис а хIара кехат яздо вайн Да волчу Делах
а, Веза Эла волчу Iийсах а тешачийн Тассалник-гIалара тобане.
Делан дика а, синпаргIато а хуьлда шуна.

Тассалникахойн дахар а, Делах тешар а

2 Тхайн доIанашкахь, шу дага а лоьцуш, шуна массарна тIера даим Далла хастам бо оха. 3 Шаьш Делах тешаш хиларна, аша дика гIуллакхаш дар
а, аша безамца къахьегар а, вайн Везачу Эле, Дала леррина къобалвинчу

Iийсага шу тешамца сатуьйсуш хилар а даим а вайн Да волчу Далла хьалха
дагахь латтадо оха. 4 Далла безна болу динан вежарий, шу Дала хаьржина
хилар хаьа тхуна. 5 Шу долчохь тхан хаза кхаъ кхайкхор дашца бен хилла
ца Iаш, Делан ницкъаца а, Делан Синца а, кхин а боккхачу тешамца а ма
бара. Шуна шайна хаьа, шун дуьхьа шуна юкъахь тхо муха Iара. 6 Делан
дош тIе а эцна, тхох а, Везачу Элах а тарделла дIахIитти шу а. Аша дукха
баланаш лайнехь а, Делан Сино хазахетар лора шуна. 7 Цундела Македон-махкахь а, Ахай-махкахь а массо а Iийсах тешаш болчарна шух масал
хилла. 8 Ткъа Везачу Элан дош а, шун Делах тешарх болу хаам а шуьгара
Македон-махка а, Ахай-махка а кхаьчна ца Iаш, массо а кхечу меттигашка а дIасабаьржина. Цундела шух лаьцна оха дийца оьшуш кхин цхьа а
хIумма дац. 9 ХIунда аьлча цара шаьш а дуьйцу тхох лаьцна. Цара дуьйцу,
тхо шуна тIе муха даьхкира а, иштта шу, цIуьйх дIа а дирзина, Делехьа дерзарх лаьцна а, дийначу а, бакъволчу а Далла гIуллакх дархьама. 10 Цара
дуьйцу, Делан КIант стигалшкара схьаваре шу муха ладоьгIуш ду. Дала
веллачуьра денвина волу а, тIейогIу йолчу Делан оьгIазлонах вай кIелхьардоху волу а Iийса ма ву и КIант.

ПахIала Тассалник-гIалахь бина болх

2 1 Динан вежарий, шуна хаьа, тхан шуна тIедахкар эрна ца хилар.
2 Ткъа, шуна ма-хаьара, хьалха Пилап-гIалахь баланаш а лайна, сий
дайина дара тхо. Тхайна луьра дуьхьало йинехь а, тхайца Дела волу дела,
тхо майрра шуна хаза кхаъ кхайкхо гIиртира. 3 ХIунда аьлча тхан хьехамашкахь дацара шу тило гIертар, я цхьа вониг шуна хила лаар, я шуна
хIилла дар. 4 Ткъа Дала тхан сий а дина, Шен хаза кхаъ тешарца тхоьга
кховдоре терра, иштта, адамашна томана а доцуш, амма вайн дегнаш
зуьйш волу Дела лоруш, бо оха и хьехамаш. 5 ХIунда аьлча, шуна ма-хаъара, тхо цкъа а дацара шу хестош я шуьгара тхайна пайда лоьхуш. Дела
теш ву-кх! 6 Шуна я кхечарна тхаьш ларар я тхо хестор тIе ца дуьллу оха.
7 Тхаьш Дала леррина Къобалвинчун векалш хиларе терра, тхаьш лоруьйтуш дахка йиш яра тхан, делахь а, бераш кхобург шен берашца кIеда-мерза ма-хиллара, шуна юкъахь тийна Iийра тхо*. 8 Иштта тхо шух дIаийна
дела а, тхайна шу дезадаларна а шуна Делера болу хаза кхаъ кхайкхийна
оха. И дина а ца Iаш, тхайн синош а, ца кхоош, шуна дIадала лиира тхуна.
9 ХIунда аьлча, динан вежарий, шуна дагадогIу-кх шу долчохь оха хаза
кхаъ кхайкхочу хенахь, тхайх шуна бала ца бархьама, буьйсанна а, дийнахь
а оха хьегна къа а, тхуна хилла ницкъ а. 10 Шу а, Дела а теш ду-кх, Делах

* 2:7 *Шуна юкъахь тийна Iийра тхо.* Кхечу тептарш тIехь: *шуна юкъахь, кегий бераш санна, Iийра тхо.*

тешачу шуна хьалха цIена а, Делан лаамехь а, ала хIума а ца дуьтуш тхо
муха Iара. **11** Шуна хууш ду-кх, шух хIора а, дас шен бераш санна, лелаво-
ра оха. **12** Шуьга дехарш а дора, шу иракара а хIиттадора, шуна синтем а
бора оха, Шен Олалле а, сийлалле а кхайкхинчу Далла хьалха шу хьакъ
долуш дахийтархьама.
13 Кхин а цхьа бахьана ду, оха гуттара а Далла хастамаш баран. Аша
тхоьгара Делан дош тIеийцира, адамийн дош санна а доцуш, амма Делан
дош санна (иза иштта дан а ма ду). Делах тешначу шуна чохь хIара дош
болх беш а ду. **14** Динан вежарий, шу ЯхIуд-махкарчу динан тобанех тар-
делла. Цу тобанийн нах Делах тешаш а, Дала леррина къобалвинчу Iий-
сан долахь болуш а белахь а, цара шайн махкахошкахьара баланаш
хьегна. Царах терра аша а изза баланаш лайна шайн цхьанатайпанах бол-
чу нехан карах. **15** Веза Эла волу Дала леррина къобалвина Iийса а, пайха-
марш а яхIудхоша байинера. Тхо а дIалаьхкинера цара. Делан лаамехь бац
уьш, массо а адамна мостагIий хилла царах. **16** Цара новкъарло йо тхуна,
Делан кхелах кIелхьардовлар муха хила деза кхечу къаьмнех болчу нахе
тхоьга ца дийцийтархьама. И дарца цара гуттара а шаьш летийначу къи-
нойн барам тIехбоккху, амма Делан оьгIазло эххар а тIеккхаьчна царна.

ПахIална тассалникахошка ван лаар

17 Тхо, динан вежарий, дегнашца вовшах даьхна а доцуш, ткъа вай
юьхь-дуьхьал ца хиларна йоццучу ханна вовшахдаьхна дара, цундела
кхин а боккхачу деган лаамца шу ган гIертара тхо. **18** Цундела тхуна шу
долчу дахка лаьара. ПахIал волу со цкъа а, шозза а гIоьртира шу долчу
ван, амма иблисо тхуна массарна а новкъарло йора. **19** Ткъа мила ву хIин-
ца тхуна дегайовхо луш верг, я тхуна хазахоьтуьйтуш верг, я тхан сийлал-
лин таж? Шу-м дац те уьш, тхан Веза Эла волчу Iийсана хьалха, Иза кху
дуьнен чу юхавогIуш, хиндерш? **20** Шу ду тхан сийлалла а, хазахетар а.

3

1 Цундела шу ца гуш кхин са а ца тохаделла, тхаьш Атина-гIалахь сев-
цира тхо. **2-3** Ткъа шу долчу тхайн динан ваша Тимапи вахийтира оха.
Иза Делан гIуллакх а деш, тхоьца Дала леррина Къобалвинчух лаьцна ха-
за кхаъ кхайкхош къахьоьгуш ву. Аша хьоьгучу халонашкахь шун цхьан-
нен а ойла ца карчийтархьама, шу динехь чIагIдалийта а, Делах тешаран
гIуллакхна тIехь шун дегнаш иракарахIитто а вахийтина оха иза. Шуна
шайна хаьа, иштта халонаш вай лан езийла. **4** Тхаьш шуьца долчу хенахь,
вай баланаш хьоьгург хиларх лаьцна оха хьалхе дIахаийтинера шуьга.
Шуна ма-хаьара, и дерриг а шуьца хила а хилира. **5** Цундела, шун Iийсах
тешаран гIуллакх муха ду хаа лууш, шун ойла иблисо карчорна кхоьруш,

2:14 Векалийн 17:5. **2:15** Векалийн 9:23, 29; 13:45, 50; 14:2, 5, 19; 17:5, 13; 18:12.
3:1 Векалийн 17:15.

вай хьегна къа эрна хиларна сагатдеш, аса шу долчу Тимапи вахийтине-
ра. **6** Ткъа хIинца Тимапи шу долчуьра схьавеана. Шун тешарх а, безамах
а, шуна тхо даим а диканца дагахь латтарх а, тхуна шу санна, шуна а тхо
ган лаарх а лаьцна дика хабар деана цо тхоьга. **7** Ткъа мел баланехь а, хало-
нашкахь а тхаьш делахь а, Везачу Элах шу тешар бахьана долуш, динан
вежарий, шух синтем хилла тхуна. **8** Шу Везачу Элаца чIагIделла долу де-
ла, тхо хIинца ирсе деха. **9** Шуна тIера Далла тоъал баркаллаш муха эр да-
ра те оха? Шу бахьана долуш Далла хьалха даккхийдеш ма ду тхо. **10** Шун
юьхь гархьама а, шун тешар кхочушхилийтархьама а, дийнаххьий, буьй-
санний доггах доIанаш дийр ду оха.
11 Вайн Да волчу Дала Ша а, Вайн Веза Эла волчу Дала леррина къо-
балвинчу Iийсас а некъ боккхийла тхуна шу долчу дахка. **12** Ткъа тхуна шу
дезаре терра, вовшашка а, массо а адамашка а болчу безамах Везачу Эло
шун дегнаш дузийла. **13** Цо шун дегнаш безамах дузуьйтур ду, шу чIагIдар-
хьама. ТIаккха вайн Да волчу Далла хьалха шуна бехк буьллийла а доцуш,
деза а долуш хир ду шу, вайн Веза Эла волу Iийса, массо а Шен долахь
болчаьрца кху дуьнен чу схьавогIучу хенахь. Амин.

Делан лаамехь долу дахар

4

1 Ткъа хIинца, динан вежарий, Веза Эла волчу Iийсан дуьхьа, оха
доккхачу дехарца доьху шуьга шаьш Далла хазахетарг дарна тIехь
оха шайга дийцинчул а, кхин а сов кхиамаш аш бахар. **2** Веза Эла волчу
Iийсагара шайна оха хIун весеташ делла, шуна хаьа. **3** Боьха лаамаш кхо-
чушбарх шайн догIмаш лардан деза аша, хIунда аьлча Делан лаам бу,
Шен дуьхьа даз а дина, шу дIакъасто. **4** Шух хIоранна а хаа деза, цIена а,
шен сий лардеш а*, Далла гергахь боьхачу лаамех шен дегI цIена латто
хIун дан деза. **5** Кхечу къаьмнех болу, Дела ца вевза нах санна, нахаца ле-
ларан боьхачу лаамех дуьзна хила ца деза шу. **6** Цхьана а хIуманна тIехь
шайн вешина хьарам долу гIуллакхаш лелош ямартло ма е, шайна са йолу
агIо лоьхуш ма хила, хIунда аьлча иштта лелачарна массарна а Везачу
Эло таIзар до. Шуьга иза дIахьедеш баккъалла а боху оха, хьалха тхаьш
ма-дийццара. **7** Дала вай боьхачу лаамийн долахь а доцуш, амма Шена
хьалха цIена лелийтархьама хаьржина. **8** Иштта дуьхьалваьлла леларг адам-
на дуьхьал ца волу, ткъа вайна Шен Деза Са лучу Далла дуьхьал волу.
9 Шуна вовшийн деза Дала Ша Iамийна, шуьга цунах лаьцна оха цхьа а
хIума дийца оьшуш дац. **10** ХIунда аьлча массо а Македон-махкара динан
вежарий шуна баккъалла беза. Динан вежарий, шун вовшийн дезаш хилар

* **4:4** *Далла гергахь боьхачу лаамех шен дегI цIена латто.* Я иштта: *шен зудчуьнца муха Iан веза.*

3:6 Векалийн 18:5.

кхин а чIагIдар тIедуьллу оха шуна. 11 Шу чIогIа гIерта деза тийна даха.
Шайн гIуллакхаш а бен ма де. Оха шуьга хьалха весеташ ма-дарра, шайн
куьйгашца хьанал рицкъа даккха. 12 Нагахь санна шу иштта лелахь, Делах
ца тешачу нахе а шаьш лоруьйтур ду аша, дахарехь оьшучунна тIехь а
цхьаннан а гIо оьшуш а хир дац шу.

Веза Эла кху дуьнен чу юхаварах лаьцна

13 Динан вежарий, кхин болу дог диллинарш санна, шу гIайгIанехь ца
хилийтархьама, беллачарех хьулург шуна ца довзуьйтуш Iа ца лаьа суна.
14 Вай Iийса, вала а велла, денвелла хиларх теша дела, Iийсах тешаш белла
болу нах а Дала Цуьнца стигалшка хьалабохург хиларх а теша.
15 Везачу Элан дашца боху хIара оха шуьга, Веза Эла кху дуьнен чу
схьаваллалц, дехаш дисина долу вай, беллачарел хьалха девр дац. 16 ХIун-
да аьлча Веза Эла коьртачу маликан озаца а, Делан турба лакхарца а, Ша
стигалара охьавуссур ву, ткъа Дала леррина Къобалвинчух тешаш а бо-
луш белларш хьалха денлур бу. 17 Цул тIаьхьа вай, далаза диснарш, царах
дIа а кхетта, Везачу Элана дуьхьал мархашка хьаладохур ду. ТIаккха вай
даим Везачу Элаца цхьаьна хир ду. 18 Иштта, хIокху дешнех вовшашна
синтем а беш Iе.

Веза Эла схьаваре кечло

5 1 Динан вежарий, хин йолчу хенах а, заманах а лаьцна оха шуьга
хIумма а яздан оьшуш дац. 2 Шуна шайна а билггала хаьа, буьйсанна
цIеххьана вогIу къу санна, иштта дагахь доццучу хенахь тIекхочур ду
Везачу Элан де. 3 «ХIинца машар бу, цхьа а кхерам а бац» — адамаша
боххучу хенахь, берах йолчу зудчунна цIеххьана тIедогIу лазарш санна,
цIеххьана тIедогIур ду церан хIаллакьхилар а. Уьш кIелхьара а бевр бац.
4 Ткъа шу, динан вежарий, боданехь дац, и де, къу санна, шуна тIекхача.
5 Шу массо а серлонан кIентий а, дийнан кIентий а ду. Вай буьйсанан я
боданан кIентий дац. 6 Цундела вай дийшина Iан ца деза, боданехь болу
кхиберш санна, амма сема а, кхетамехь а хила деза. 7 ХIунда аьлча бий-
шина болчара буьйсанна наб йо, маларх там хилларш а буьйсанна беха.
8 Ткъа вай серлонан кIентий долу дела, Делах тешарх а, вовшийн дезарх
а гIагI а дина, Дала леррина Къобалвинчо вай кIелхьардахаре сатуьй-
суш хиларх гIем[д] а йина, кхетамехь хила деза. 9 Вай Дала оьгIазлонна а
доцуш, ткъа вайн Веза Эла волчу Дала леррина къобалвинчу Iийсагаху-
ла вайна кIелхьардовлар далархьама хаьржина ду. 10 Iийса вайн дуьхьа
велла, вай Шеца дахийтархьама, Иза схьавогIучу хенахь вай дийна я
делла делахь а. 11 Цундела, хIинццалц санна, вовшийн дог а эца, вов-
шашна чIагIдала гIо а де.

4:15-17 1 Коринтхошка 15:51-52. 5:8 ЕшаI-ЯхIу 59:17; Эпасхошка 6:13-17.

ТIаьххьара а долу хьехарш а, маршаллаш а

12 Динан вежарий, доьху шуьга, Везачу Элан гIуллакх дан шуна куьй-
галла а деш, хьехамаш а беш, шуна юкъахь къахьоьгуш берш ларар. 13 Це-
ран болх бахьана долуш уьш тIехдика а, безамца а ларар доьху шуьга.
Вовшашца бертахь Iелаш.
14 Кхин а чIогIа доьху шуьга, динан вежарий, малончаш кхетабелаш,
тийна-эсалчеран дог эцалаш, гIийлачарна гIо делаш, доккха собар до-
луш хилалаш массаьрца а. 15 Хьовсалаш, цхьаьнгге а цхьанна а вонна дуь-
хьал вон ма дайталаш, амма гуттара а вовшашна а, массарна а диканиг
дан гIорталаш.
16 Гуттара а самукъане а хилалаш, 17 даим а доIанаш деш а хилалаш,
18 массо а хIуманна Далла хастам а белаш, хIунда аьлча Дала леррина къо-
балвинчу Iийсан долахь долчу шух лаьцна Делан иштта лаам болу дела.
19 Йовш йолу цIе санна, Делан Са дIа ма дайталаш. 20 Делера болу хаа-
маш аьшнаш ма белаш. 21 Массо а хIума зен а зуьйш, диканиг схьалаца-
лаш. 22 Муьлххачу а зуламах ларлолаш.
23 Вайн синна паргIато луш волчу Дала Ша цIан а дина, массо а агIор
Ша санна дойла вай. Цо шун са а, дог а, дегI а Веза Эла волу Дала леррина
къобалвина Iийса вогIучу хенахь дуьззина къинойх цIена латтадойла.
24 ТIекхойкхург тешаме ву. Цо кхочушдийр ду хIара.
25 Динан вежарий! ДоIанаш делаш тхуна тIера.
26 Массо а динан вежаршка доггах* маршалла ло.
27 Везачу Элах дуй баарца доьху хIара кехат массо а динан вежаршна**
дешар.
28 Вайн Везачу Эло, Дала леррина къобалвинчу Iийсас, маьхза деш до-
лу дика шуьца хуьлда***.

* 5:26 *Доггах* — ма-дарра аьлча: *Беза барт баккхарца массо а динан вежаршка мар-
шалла ло.*
** 5:27 *Динан вежаршна* — кхечу тептарш тIехь: *динан безачу вежаршна.*
*** 5:28 Цхьадолчу тептарш тIехь тIетоьхна ду: *Амин.*